

觀塘區議會2006/2007年度中期財政狀況
(截至2006年9月19日止)

委員會/工作小組	工作計劃(元) (a)	已通過計劃					尚待通過計劃 (g)	預計餘款		附註
		批款總額(元) (b)	實際開支(元) (c)	預算開支(元) (d)	總計支出(元) (e)=(c)+(d)	餘款(元) (f)=(b)-(e)		款額(元) (h)=(a)-(b)+(f)-(g)	百分比(%) (i)=(h)/(a)x100	
社區參與計劃										
工作小組										
(a) 促進本土經濟發展工作小組		由財務及行政委員會的"區議會儲備及屬下工作小組的計劃"項目下撥款(見附件)。								
(b) 防治疫症工作小組										
(c) 觀塘舊區重建及工業用地工作小組										
(d) 啓德規劃工作小組#										
文化、康樂及體育事務委員會	5,810,000.00	5,400,165.00	635,398.00	4,718,689.00	5,354,087.00	46,078.00	80,000.00	375,913.00	6.5%	見附錄表1
環境及衛生委員會	61,000.00	57,540.00	13,344.40	42,209.10	55,553.50	1,986.50	0.00	5,446.50	8.9%	見附錄表2
財務及行政委員會	1,460,000.00	1,504,934.00	453,525.00	891,409.00	1,344,934.00	160,000.00	3,500.00	111,566.00	7.6%	見附錄表3
房屋事務委員會	112,000.00	120,160.00	3,894.50	116,265.50	120,160.00	0.00	0.00	-8,160.00	-7.3%	見附錄表4
社會服務委員會	1,705,000.00	2,090,481.90	115,300.00	1,975,181.90	2,090,481.90	0.00	30,000.00	-415,481.90	-24.4%	見附錄表5
交通及運輸委員會	152,000.00	152,000.00	0.00	152,000.00	152,000.00	0.00	0.00	0.00	0%	見附錄表6
小計	9,300,000.00	9,325,280.90	1,221,461.90	7,895,754.50	9,117,216.40	208,064.50	113,500.00	69,283.60	0.7%	
小型環境改善計劃										
促進本土經濟發展工作小組		由財務及行政委員會的"區議會儲備及屬下工作小組的計劃"項目撥款(見附件)。								
環境及衛生委員會	2,500,000.00	1,712,318.00	326,116.76	1,232,946.00	1,559,062.76	153,255.24	1,055,000.00	-114,062.76	-4.6%	見附錄表2
小計	2,500,000.00	1,712,318.00	326,116.76	1,232,946.00	1,559,062.76	153,255.24	1,055,000.00	-114,062.76	-4.6%	
儲備		由財務及行政委員會的"區議會儲備及屬下工作小組的計劃"項目撥款(見附件)。								
總計	11,800,000.00	11,037,598.90	1,547,578.66	9,128,700.50	10,676,279.16	361,319.74	1,168,500.00	-44,779.16	-0.4%	

區議會於2005年11月通過成立此工作小組

觀塘區議會 2006/2007年度財政報告

(截至2006年9月19日止)

表1：文化、康樂及體育事務委員會

2006/07年度工作計劃撥款：5,810,000元

項目	工作計劃(元) (a)	已通過計劃					尙待通過計劃	預計餘款(元) (h)=(a)-(b)+(f)-(g)
		批款總額(元) (b)	實際開支(元) (c)	預算開支(元) (d)	總計支出(元) (e)=(c)+(d)	餘款(元) (f)=(b)-(e)	預計批款額(元) (g)	
1. 轉撥至本年度帳目下的計劃	0.00	8,494.00	7,489.00	0.00	7,489.00	1,005.00	0.00	-7,489.00
2. 主要活動								
(a) 健康城市	1,230,000.00	731,764.00	0.00	731,764.00	731,764.00	0.00	40,000.00	458,236.00
(b) 慶祝國慶活動	180,000.00	334,170.00	0.00	333,290.00	333,290.00	880.00	0.00	-153,290.00
(c) 慶祝回歸活動	20,000.00	20,000.00	0.00	11,498.00	11,498.00	8,502.00	0.00	8,502.00
3. 分區聯誼日	30,000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	30,000.00	0.00
4. 撥款予分區委員會	540,000.00	540,000.00	31,800.00	508,184.00	539,984.00	16.00	0.00	16.00
5. 撥款予主要地方組織、青少年暑期活動統籌委員會及撲滅罪行委員會：								0.00
(a) 5個主要地方團體	1,093,000.00	1,268,562.00	271,500.00	997,062.00	1,268,562.00	0.00	0.00	-175,562.00
(b) 青少年暑期活動統籌委員會及撲滅罪行委員會	256,000.00	241,675.00	0.00	206,000.00	206,000.00	35,675.00	0.00	50,000.00
6. 撥款予互助委員會/業主立案法團	1,000,000.00	1,022,850.00	58,125.00	964,725.00	1,022,850.00	0.00	0.00	-22,850.00
7. 撥款予地方組織及地區節資助計劃	1,081,500.00	948,578.00	196,030.00	752,548.00	948,578.00	0.00	0.00	132,922.00
8. 地區文化活動資助計劃	369,500.00	284,072.00	70,454.00	213,618.00	284,072.00	0.00	0.00	85,428.00
9. 花卉展覽	10,000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	10,000.00	0.00
總計	5,810,000.00	5,400,165.00	635,398.00	4,718,689.00	5,354,087.00	46,078.00	80,000.00	375,913.00

表2：環境及衛生委員會

2006/07年度工作計劃撥款：2,561,000元

項目	工作計劃(元) (a)	已通過計劃					尚待通過計劃	預計餘款(元) (h)=(a)-(b)+(f)-(g)
		批款總額(元) (b)	實際開支(元) (c)	預算開支(元) (d)	總計支出(元) (e)=(c)+(d)	餘款(元) (f)=(b)-(e)	預計批款額(元) (g)	
社區參與計劃								
1. 轉撥至本年度帳目下的計劃	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
2. 參觀活動、防火活動、補充滅火筒的滅火劑及綠化/植樹活動	36,000.00	22,660.00	10,000.00	12,660.00	22,660.00	0.00	0.00	13,340.00
3. 觀塘區清潔香港地區委員會	25,000.00	34,880.00	3,344.40	29,549.10	32,893.50	1,986.50	0.00	-7,893.50
小計	61,000.00	57,540.00	13,344.40	42,209.10	55,553.50	1,986.50	0.00	5,446.50
小規模環境改善計劃								
4. 轉撥至本年度帳目下的小規模環境改善計劃	300,000.00	208,318.00	150,900.76	29,740.00	180,640.76	27,677.24	0.00	119,359.24
5. 維修及改善現有的小規模環境改善設施	900,000.00	720,000.00	172,364.00	423,635.00	595,999.00	124,001.00	713,500.00	-409,499.00
6. 新訂的小規模環境改善計劃	1,300,000.00	784,000.00	2,852.00	779,571.00	782,423.00	1,577.00	341,500.00	176,077.00
小計	2,500,000.00	1,712,318.00	326,116.76	1,232,946.00	1,559,062.76	153,255.24	1,055,000.00	-114,062.76
總計	2,561,000.00	1,769,858.00	339,461.16	1,275,155.10	1,614,616.26	155,241.74	1,055,000.00	-108,616.26

表3：財務及行政委員會

2006/07年度工作計劃撥款：1,460,000元

項目	工作計劃(元) (a)	已通過計劃					尚待通過計劃	預計餘款(元) (h)=(a)-(b)+(f)-(g)
		批款總額(元) (b)	實際開支(元) (c)	預算開支(元) (d)	總計支出(元) (e)=(c)+(d)	餘款(元) (f)=(b)-(e)	預計批款額(元) (g)	
1. 宣傳工作計劃	70,000.00	70,000.00	0.00	70,000.00	70,000.00	0.00	0.00	0.00
2. 聖誕慶祝活動	50,000.00	50,000.00	0.00	50,000.00	50,000.00	0.00	0.00	0.00
3. 農曆新年慶祝活動	330,000.00	330,000.00	0.00	330,000.00	330,000.00	0.00	0.00	0.00
4. 刊登區議會資訊	80,000.00	80,000.00	0.00	80,000.00	80,000.00	0.00	0.00	0.00
5. 參觀政府部門/公營機構	1,500.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	1,500.00	0.00
6. 防火委員會撥款	150,000.00	150,000.00	0.00	150,000.00	150,000.00	0.00	0.00	0.00
7. 區議會儲備及屬下工作小組的計劃(見附件)	776,500.00	824,934.00	453,525.00	211,409.00	664,934.00	160,000.00	0.00	111,566.00
8. 行政及雜項開支	2,000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	2,000.00	0.00
總計	1,460,000.00	1,504,934.00	453,525.00	891,409.00	1,344,934.00	160,000.00	3,500.00	111,566.00

表4：房屋事務委員會

2006/07年度工作計劃撥款：112,000元

項目	工作計劃(元)	已通過計劃					尙待通過計劃	預計餘款(元)
		批款總額(元)	實際開支(元)	預算開支(元)	總計支出(元)	餘款(元)	預計批款額(元)	
		(a)	(b)	(c)	(d)	(e)=(c)+(d)	(f)=(b)-(e)	
1. 推廣私人大廈管理活動	75,000.00	99,800.00	3,894.50	95,905.50	99,800.00	0.00	0.00	-24,800.00
2. 與公共房屋有關的活動	35,000.00	18,360.00	0.00	18,360.00	18,360.00	0.00	0.00	16,640.00
3. 參觀活動	2,000.00	2,000.00	0.00	2,000.00	2,000.00	0.00	0.00	0.00
總計	112,000.00	120,160.00	3,894.50	116,265.50	120,160.00	0.00	0.00	-8,160.00

表5：社會服務委員會

2006/07年度工作計劃撥款：1,705,000元

項目	工作計劃(元)	已通過計劃					尙待通過計劃	預計餘款(元)
		批款總額(元)	實際開支(元)	預算開支(元)	總計支出(元)	餘款(元)	預計批款額(元)	
		(a)	(b)	(c)	(d)	(e)=(c)+(d)	(f)=(b)-(e)	
1. 撥款予地方組織	500,000.00	491,572.50	0.00	491,572.50	491,572.50	0.00	0.00	8,427.50
2. 可選擇推行的主要計劃	800,000.00	1,339,376.40	115,300.00	1,224,076.40	1,339,376.40	0.00	0.00	-539,376.40
3. 公民教育	100,000.00	170,000.00	0.00	170,000.00	170,000.00	0.00	0.00	-70,000.00
4. 長者服務	65,000.00	705.00	0.00	705.00	705.00	0.00	0.00	64,295.00
5. 提供臨時自修室	150,000.00	88,828.00	0.00	88,828.00	88,828.00	0.00	30,000.00	31,172.00
6. 推廣資訊科技活動	90,000.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	90,000.00
總計	1,705,000.00	2,090,481.90	115,300.00	1,975,181.90	2,090,481.90	0.00	30,000.00	-415,481.90

表6：交通及運輸委員會

2006/07年度工作計劃撥款：152,000元

項目	工作計劃(元)	已通過計劃					尙待通過計劃	預計餘款(元)
		批款總額(元)	實際開支(元)	預算開支(元)	總計支出(元)	餘款(元)	預計批款額(元)	
		(a)	(b)	(c)	(d)	(e)=(c)+(d)	(f)=(b)-(e)	
1. 參觀政府部門/公共交通機構	2,000.00	2,000.00	0.00	2,000.00	2,000.00	0.00	0.00	0.00
2. 觀塘區道路安全運動	90,000.00	90,000.00	0.00	90,000.00	90,000.00	0.00	0.00	0.00
3. 與觀塘區交通事宜有關的計劃	60,000.00	60,000.00	0.00	60,000.00	60,000.00	0.00	0.00	0.00
總計	152,000.00	152,000.00	0.00	152,000.00	152,000.00	0.00	0.00	0.00

觀塘區議會2006/2007年度儲備及其屬下工作小組財政報告

(截至2006年9月19日止)

工作小組/項目	2006/2007年度		已通過計劃					尚待通過計劃	預計餘款(元)
			批款總額(元)	實際開支(元)	預算開支(元)	總計支出(元)	餘款(元)	預計批款額(元)	
	建議撥款(元)	百分比	(b)	(c)	(d)	(e)=(c)+(d)	(f)=(b)-(e)	(g)	(h)=(a)-(b)+(f)-(g)
(A) 社區參與計劃									
促進本土經濟發展工作小組	35,000.00	4.5%	11,900.00	0.00	11,900.00	11,900.00	0.00	0.00	23,100.00
防治疫症工作小組	100,000.00	12.9%	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	100,000.00
觀塘舊區重建及工業用地工作小組	50,000.00	6.4%	113,000.00	0.00	113,000.00	113,000.00	0.00	0.00	(63,000.00)
小計	185,000.00	23.8%	124,900.00	0.00	124,900.00	124,900.00	0.00	0.00	60,100.00
(B) 小規模環境改善計劃									
促進本土經濟發展工作小組									
1. 觀塘海岸商貿區提供、更換及灌溉植物費用	400,000.00	51.5%	400,000.00	400,000.00	0.00	400,000.00	0.00	0.00	0
2. 觀塘海岸商貿區環境改善計劃	50,000.00	6.4%	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	50,000.00
小計	450,000.00	58.0%	400,000.00	400,000.00	0.00	400,000.00	0.00	0.00	50,000.00
(C) 儲備	141,500.00	18.2%	300,034.00	53,525.00	86,509.00	140,034.00	160,000.00	0.00	1,466.00
總計	776,500.00	100.0%	824,934.00	453,525.00	211,409.00	664,934.00	160,000.00	0.00	111,566.00